



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/162
4 September 2000

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

(Шестьдесят девятая сессия, Женева, 13-17 ноября 2000 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ¹,

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в понедельник, 13 ноября 2000 года, в 10 час. 00 мин.

ВНИМАНИЕ

В связи с новыми мерами безопасности, регулирующими вход на территорию Дворца Наций, просьба к делегациям проинформировать секретариат (Отдел транспорта ЕЭК) о точном составе их членов. На территорию Дворца Наций будут допускаться лишь лица, имеющие удостоверение личности, которое будет выдаваться сотрудниками Секции охраны и безопасности на вилле Ле-Фейантин (Les Feuillantines) по адресу 13 Avenue de la Paix (см. план на последней странице).

Просьба к каждому участнику, внесенному в список членов делегации, заранее заполнить регистрационный бланк на предпоследней странице и прислать его по факсу (41 22 917 00 39) или электронной почтой (mireille.chavet@unesc.org) не позднее чем за неделю до открытия сессии.

¹ В рамках усилий секретариата по сокращению расходов документы, разосланные по почте до начала сессии, не будут распространяться в зале заседаний. Делегатам предлагается прибыть на сессию с собственными экземплярами документов.

1. Утверждение повестки дня
2. Состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы
 - a) Состояние Соглашения TRANS/WP.15/2000/1/Rev.1
 - b) Протокол о внесении поправок 1993 года
 - c) Специальные соглашения TRANS/WP.15/2000/2
 - d) Уведомления в соответствии с маргинальным номером 10 599 TRANS/WP.15/2000/13
3. Изменение структуры ДОПОГ
TRANS/WP.15/159/
Add.1-Add.12 и исправления

TRANS/WP.15/AC.1/80/Add.2-Add.9
и исправления

TRANS/WP.15/161/Add.1
4. Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ
 - a) Различные предложения
TRANS/WP.15/2000/5
TRANS/WP.15/2000/6
TRANS/WP.15/2000/7
TRANS/WP.15/2000/8
TRANS/WP.15/2000/11
TRANS/WP.15/2000/14
TRANS/WP.15/2000/16
TRANS/WP.15/2000/17
TRANS/WP.15/2000/18
 - b) Автоцистерны
TRANS/WP.15/1999/15
TRANS/WP.15/1999/33
TRANS/WP.15/1999/48

- TRANS/WP.15/1999/49
TRANS/WP.15/1999/51
TRANS/WP.15/2000/4
TRANS/WP.15/2000/9
TRANS/WP.15/2000/12
TRANS/WP.15/161/Add.2
- с) Часть 9 ДОПОГ с измененной структурой TRANS/WP.15/2000/15
5. Безопасность в автодорожных туннелях TRANS/AC.7/2
6. Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) ECE/TRANS/ADN/CONF/10 и -/Add.1
ECE/TRANS/133
7. Программа работы
8. Выборы
9. Прочие вопросы
10. Утверждение доклада

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Предварительный график работы:

Понедельник, 13 ноября 2000 года:	Пункты 1, 2 и 3
Вторник, 14 ноября 2000 года:	Пункты 3, 4 а)
Среда, 15 ноября 2000 года:	Пункты 4 b), 4 с), 5
Четверг, 16 ноября 2000 года:	Пункты 3 и 6-9
Пятница, 17 ноября 2000 года:	Пункт 10

1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

2. Состояние Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) и связанные с этим вопросы

a) Состояние Соглашения

Договаривающимися сторонами ДОПОГ являются 35 государств – членов ЕЭК. Список компетентных органов и их координаты приведены в документе TRANS/ WP.15/2000/1/Rev.1.

b) Протокол о внесении поправок 1993 года

Для вступления в силу Протокола о внесении поправок в статьи 1 а), 14 (1) и 14 (3) б) ДОПОГ, принятого в Женеве 28 октября 1993 года (нотификация депозитария C.N.448.1993-TREATIES-2), требуется депонирование документов о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, в зависимости от каждого конкретного случая, всеми государствами – договаривающимися сторонами ДОПОГ. На сегодняшний день участниками Протокола являются 24 государства, однако 11 нижеследующих государств еще не сдали на хранение указанные документы:

Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, бывшая Югославская Республика Македония, Германия, Греция, Литва, Республика Молдова, Украина, Хорватия и Югославия.

с) Специальные соглашения

Сводный перечень специальных соглашений публикуется лишь один раз в год (TRANS/WP.15/2000/2). Один раз в три месяца договаривающиеся стороны ДОПОГ информируются о новых соглашениях и денонсациях. Информация, касающаяся многосторонних соглашений (текст и перечень договаривающихся государств), может быть получена через Интернет (<http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm>).

d) Уведомления в соответствии с маргинальным номером 10 599

Новое уведомление было передано Испанией (TRANS/WP.15/2000/13).

3. Изменение структуры ДОПОГ

Перечень принятых текстов (документы TRANS/WP.15/159/Add.1 -/Add.12 и TRANS/WP.15/AC.1/80/Add.2 -/Add.9) приведен в документе TRANS/WP.15/161/Add.1, в который включены также дополнительные поправки. Таблица А главы 3.2 будет распространена секретариатом после сессии Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, которая состоится в Берне 11-15 сентября 2000 года. Рабочая группа должна будет окончательно утвердить тексты, подготовленные секретариатом на основе ранее принятых ею решений. Секретариат постарается опубликовать сводный вариант принятых текстов в виде неофициального документа.

Кроме того, в сентябре 2000 года по приглашению правительства Германии будет проведено совещание рабочей группы по подготовке предложений в отношении нового образца свидетельства о допуске транспортных средств (см. TRANS/WP.15/161, пункт 66).

4. Предложения о внесении поправок в приложения А и В к ДОПОГ

a) Различные предложения

TRANS/WP.15/2000/5 (Германия)

TRANS/WP.15/2000/6 (Германия)

Маргинальный номер 10 240

Маргинальный номер 2002(3) а)

TRANS/WP.15/2000/7 (Испания)	Маргинальный номер 211 180
TRANS/WP.15/2000/8 (Германия и Испания)	Маргинальный номер 10 500
TRANS/WP.15/2000/11/Rev.1 (Германия)	Маргинальные номера 41 441(2) и 52 403(1)
TRANS/WP.15/2000/14 (Германия)	Маргинальный номер 91 105

b) Автоцистерны

TRANS/WP.15/1999/15 (Германия)	Маргинальный номер 211 127
TRANS/WP.15/1999/33 (Италия)	Маргинальный номер 211 127
TRANS/WP.15/1999/48 (Германия)	Маргинальный номер 211 127
TRANS/WP.15/1999/49 (Германия)	Маргинальный номер 211 127
TRANS/WP.15/1999/51(Германия)	Маргинальный номер 211 127
TRANS/WP.15/2000/4 (Германия)	Доклад неофициальной рабочей группы
TRANS/WP.15/2000/9 (Германия)	Маргинальные номера 21x100 и 21x127(5)
TRANS/WP.15/2000/12 (ЕАСНГ)	Маргинальный номер 21x233
TRANS/WP.15/161/Add.2	

c) Часть 9 ДОПОГ с измененной структурой

TRANS/WP.15/2000/15 (Италия)	Изменения в части 9
------------------------------	---------------------

5. Безопасность в автодорожных туннелях

Рабочая группа, возможно, пожелает принять во внимание, что Комитет по внутреннему транспорту учредил специальную многопрофильную группу экспертов по безопасности в туннелях (группа TRANS/AC.7), которая также изучает вопрос о перевозке опасных грузов через туннели. Первая сессия этой группы состоялась в Женеве 10 и 11 июля 2000 года, а последующие сессии запланированы на 10 и 11 октября 2000 года и 19 и 20 марта 2001 года.

Документация имеется на Web-сайте Отдела транспорта (www.unecse.org/trans/main/itc/ac7.html). Доклад о работе первой сессии опубликован в документе TRANS/AC.7/2. Некоторые делегации сообщили секретариату о своем желании представить информацию о деятельности, осуществляемой в настоящее время в этой области на международном уровне.

6. Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ)

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что 25 мая 2000 года Дипломатическая конференция приняла Европейское соглашение о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям.

Доклад Конференции распространен в качестве документа ECE/TRANS/ADN/CONF.10.

Заключительный акт Конференции, резолюция, принятая Конференцией, и текст Соглашения и прилагаемых к нему Правил были опубликованы в документе ECE/TRANS/ADN/CONF.10/Add.1 (и TRANS/WP.15/AC.2/5 и -/Согг.1 – приложения А, В.1 и В.2 прилагаемых Правил).

Рабочая группа примет к сведению, что согласно принятой Конференцией резолюции, которая в принципе уже одобрена Комитетом по внутреннему транспорту (ECE/TRANS/133, пункт 87), Совещание экспертов по Европейским предписаниям, касающимся международной перевозки опасных грузов по внутренним водным путям (WP.15/AC.2), с 2001 года преобразуется в Совместное совещание Рабочей группы и экспертов Центральной комиссии судоходства по Рейну и Дунайской комиссии, которое будет заниматься вопросами осуществления этого Соглашения до его вступления в силу.

К настоящему времени Соглашение подписано шестью странами (Болгарией, Германией, Италией, Словакией, Хорватией и Чешской Республикой) без оговорки о ратификации.

7. Программа работы

Секретариат представит предложения по этому вопросу в ходе сессии.

8. Выборы

В соответствии с правилами процедуры Комиссии и установившейся практикой Рабочая группа изберет Председателя и заместителя Председателя на 2001 год.

9. Прочие вопросы

10. Утверждение доклада

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе своей шестьдесят девятой сессии на основе проекта, который будет подготовлен секретариатом.